

Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 6 (1945)

Heft: 1

Artikel: Musique et musiciens

Autor: Jaques-Dalcroze, Emile

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-956030>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bonnes lèvres tu maintiendras,
 Filant des sons journallement.
 Aux répétitions tu viendras
 A l'heure, très assidûment;
 Jamais tu ne les manqueras
 Sans un sérieux empêchement.
 Le moins que tu préluderas,
 Pour ton chef, ce sera charmant.
 A tous les concerts tu seras
 Digne, correct et élégant,
 Et surtout, tu n'oublieras pas
 De nettoyer ton instrument.
 Bon musicien tu deviendras,
 Si tu suis bien ce règlement,
 Et par ainsi honoreras
 L'auteur de ces commandements.

*

Petite flûte, siffleras
 Le moins possible bruyamment,
 Et surtout tu t'accorderas
 Avec grand soin et très souvent,
 Grande flûte, tu donneras
 De l'ampleur à ton instrument.
 Hautbois, toujours tu chercheras
 A jouer délicatement.
 Clarinette, tu tâcheras
 De faire les traits brillamment,
 Saxophone, tu soigneras
 Le chant et l'accompagnement.
 Bugle, lorsque tu comprendras
 La beauté de ton instrument,
 Les bois, tu les imiteras
 Et non les cuivres trop stridents.

Cor, velouté tu resteras,
 Car c'est là ton tempérament.
 Alto, toujours discret seras.
 Et carré dans les contretemps.

Baryton, tu ne cuivreras,
 Que ce soit chant ou contrechant.
 Piston, toi tu t'appliqueras
 A produire des sons charmants.
 Trompette, sons attaqueras
 Selon le cas, doux ou brillants.

Trombone, quand tu donneras.
 Attaque fort et franchement;
 Néanmoins, ne néglige pas
 De filer les sons doucement.

Basse, toujours triompheras
 Dans les tutti, c'est évident!
 Cependant, tu n'oublieras pas
 D'être sobre en accompagnant.
 Contrebasse, tu souffleras
 A pleins poumons, suffisamment;
 On dira, quand tu passeras,
 Que c'est bien toi le fondement.

Tambour, que tes «ras» et tes «flas»
 Soient battus vigoureusement;
 Tes bras, ne les ménage pas,
 Quand tu feras un roulement.

Caisse et cymbales, tu battras
 Toujours métronomiquement;
 Avec «tapin», tu couvriras
 Les fausses notes bien souvent;
 Et le chef tu seconderas,
 Il t'en sera reconnaissant.

Musique et musiciens

Les exercices journaliers. Après un récital qu'il venait de donner, le célèbre pianiste Antoine Rubinstein écoutait les éloges enthousiastes qu'une dame fort musicienne lui prodiguait.

— Maître, disait-elle, je ne conçois pas qu'un artiste aussi intelligent, aussi prodigieusement habile que vous, soit encore astreint à étudier chaque jour. — Pourtant, madame, répliqua le virtuose avec finesse, si je passais un jour sans travailler, je m'en apercevrais; si j'en passais deux, mes amis le

remarqueraient; et si j'en passais trois sans m'exercer, ce serait au public de s'en apercevoir.

Une autre fois, mécontent de ses exécutions, Rubinstein rentra furieux dans la coulisse; et tandis que les acclamations retentissaient encore dans la salle, il déclara à qui voulait l'entendre qu'«avec les notes qu'il avait laissé tomber en jouant, un autre pianiste donnerait tout un concert».

La musique n'est pas seulement un délassement. Elle est tour à tour une consolation, un réconfort et un merveilleux stimulant. L'émotion musicale, l'émotion musicale collective surtout, agit puissamment sur les âmes pour les élever, les rapprocher et les unir. Et n'est-ce pas ce dont nous avons un pressant besoin à l'heure actuelle? Emile Jaques-Dalcroze.

Sektionsnachrichten. — Nouvelles des Sections.

Società Orchestrale Bellinzona. Das Streichquintett dieser Sektion gab zu Gunsten der Winterhilfe in Ascona ein Kammermusikkonzert, dem, nach den vorliegenden Presseberichten, ein voller künstlerischer und finanzieller Erfolg beschieden war, worüber auch wir uns herzlich freuen. Der große Konzertsaal war bis auf den letzten Platz von einem begeisterten Publikum gefüllt, das von der hohen Qualität der musikalischen Darbietungen geradezu überrascht war. Dr. Spartaco Zeli, der Gründer des Quintettes, dem zweifellos der Löwenanteil am guten Gelingen des Konzertes zuzuschreiben ist, erwies sich als vorzüglicher Geiger, wie auch als Dirigent von besonderen Fähigkeiten. Auch die anderen Mitwirkenden beherrschten ihre Partien tadellos und erwiesen sich als ebenbürtige Partner. Der Abend war für alle anwesenden Musikfreunde ein hoher Genuß.

Orchester der Eisenbahner Bern. Nachdem dieses zu unseren rührigsten Sektionen gehörende Orchester am 22. November ein Händelsches Oratorium mit großem Erfolg aufgeführt hat, konnte es bereits am 10. Dezember an einem neuen Konzert mitwirken, das nach den vorliegenden Lokalberichten ebenfalls großen Anklang fand. Zum Programm wäre noch zu bemerken, daß sieben der von den Chören vorgetragenen Gesänge von Schweizer Komponisten stammen und daß es dem Ernst der heutigen Zeit angepaßt war. Aus diesem Grunde ist

es auch besonders zu begrüßen, daß die konzertgebenden Vereine das Personal der Spitäler und Altersheime zum Gratisbesuch der konzertmäßigen Hauptprobe eingeladen hatten. Eine sehr zeitgemäße Initiative, die Nachahmung verdient. Am Weihnachtstag fand das traditionelle Weihnachtsmusikisieren im Loryspital mit einem diesem Tage angemessenen Programm statt.

Stadtorchester Chur. Als ein Musterbeispiel gepflegter Unterhaltungsmusik darf das letzte Programm des unter der vorzüglichen Leitung von Prof. Dr. Cherbuliez stehenden Stadtorchesters Chur angesprochen werden. Trotz zeitbedingter Schwierigkeiten hatte das Orchester die zum Vortrag gelangenden, zum Teil nicht gerade leichten Werke sehr gut einstudiert und die Tatsache, daß es sich an solche Aufgaben wagen durfte, zeigt, daß es vorwärtsstrebt und seine Ziele immer höher steckt. Der starke Beifall des zahlreich erschienenen Publikums war ein Beweis dafür, daß dieses Orchester die Gunst des Churer Publikums genießt.

Orchestre du Sentier. D'après les comptes-rendus de la presse locale, le premier concert de la saison a été un grand succès. Il avait été préparé avec tous les soins voulus, et, malgré le rude hiver jurassien, la fréquentation des répétitions a été exemplaire et le travail a pu ainsi être effectué dans de très bonnes conditions. Ces constatations s'imposent, car pour les so-